



Distr.: General
28 February 2013
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف
في بروتوكول كيوتو

تقرير مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول
كيوتو عن دورته الثامنة المعقودة في الدوحة في الفترة من ٢٦ تشرين
الثاني/نوفمبر إلى ٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

الجزء الأول المداولات

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٥	١	أولاً - افتتاح الدورة (البند ١ من جدول الأعمال).....
٥	٢٩-٢	ثانياً - المسائل التنظيمية (البند ٢ من جدول الأعمال).....
٥	٣-٢	ألف - إقرار جدول الأعمال (البند ٢(أ) من جدول الأعمال).....
		باء - انتخاب أعضاء مجلس أعضاء من المكتب (البند ٢(ب) من جدول
٨	٧-٤	الأعمال).....
		جيم - تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين (البند ٢(ج)
٨	٢٢-٨	من جدول الأعمال).....
		دال - الموافقة على التقرير المتعلق بوثائق التفويض (البند ٢(د) من جدول
١٢	٢٥-٢٣	الأعمال).....
١٢	٢٨-٢٦	هاء - الحضور.....
١٣	٢٩	واو - الوثائق.....

١٣	٣٩-٣٠	..... تقريراً الهيئتين الفرعيتين (البند ٣ من جدول الأعمال).....	ثالثاً -
		ألف - تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (البند ٣(أ) من جدول الأعمال).....	
١٣	٣٤-٣٠	.....
١٤	٣٩-٣٥	..... تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ (البند ٣(ب) من جدول الأعمال).....	باء -
		رابعاً - تقرير الفريق العامل المخصص المعني بالالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو (البند ٤ من جدول الأعمال).....	
١٥	٤٨-٤٠	..... النظر في المقترحات المقدمة من الأطراف لإدخال تعديلات على بروتوكول كيوتو	خامساً -
		(البند ٥ من جدول الأعمال).....	
١٧	٥٢-٤٩	..... اقتراح مقدم من كازاخستان لتعديل المرفق بء لبروتوكول كيوتو (البند ٦ من جدول الأعمال).....	سادساً -
١٨	٥٤-٥٣	.....
١٩	٦٢-٥٥	..... المسائل المتعلقة بآلية التنمية النظيفة (البند ٧ من جدول الأعمال).....	سابعاً -
٢٠	٦٨-٦٣	..... المسائل المتعلقة بالتنفيذ المشترك (البند ٨ من جدول الأعمال).....	ثامناً -
٢٠		..... التوجيه المتعلق بالتنفيذ المشترك.....	
٢١	٦٨-٦٣	..... استعراض المبادئ التوجيهية للتنفيذ المشترك.....	
٢٢	٧٦-٦٩	..... المسائل المتعلقة بالامتثال بمقتضى بروتوكول كيوتو (البند ٩ من جدول الأعمال) .	تاسعاً -
٢٢	٧٤-٦٩	..... ألف - تقرير لجنة الامتثال (البند ٩(أ) من جدول الأعمال).....	
		باء - تعديل بروتوكول كيوتو فيما يتصل بالإجراءات والآليات المتعلقة بالامتثال (البند ٩(ب) من جدول الأعمال).....	
٢٣	٧٦-٧٥	.....
٢٤	٨٤-٧٧	..... صندوق التكيف (البند ١٠ من جدول الأعمال).....	عاشراً -
٢٤	٨٢-٧٧	..... ألف - تقرير مجلس صندوق التكيف (البند ١٠(أ) من جدول الأعمال).....	
٢٦	٨٤-٨٣	..... باء - الاستعراض الأولي لصندوق التكيف (البند ١٠(ب) من جدول الأعمال)	
٢٦	٨٦-٨٥	..... المسائل المتعلقة بسجل المعاملات الدولي (البند ١١ من جدول الأعمال).....	حادي عشر -
		البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية والتي هي أيضاً أطراف في بروتوكول كيوتو (البند ١٢ من جدول الأعمال).....	ثاني عشر -
٢٦	٨٨-٨٧	.....
		التقرير السنوي عن التجميع والمحاسبة للأطراف المدرجة في المرفق بء بموجب بروتوكول كيوتو (البند ١٣ من جدول الأعمال).....	ثالث عشر -
٢٧	٩١-٨٩	.....
٢٧	٩٣-٩٢	..... بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو (البند ١٤ من جدول الأعمال).....	رابع عشر -
		المسائل المتعلقة بالفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو (البند ١٥ من جدول الأعمال).....	خامس عشر -
٢٧	٩٥-٩٤	.....
		المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو (البند ١٦ من جدول الأعمال).....	سادس عشر -
٢٨	٩٧-٩٦	.....

٢٨	٩٨	مسائل أخرى أحالتها الهيئتان الفرعيتان إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (البند ١٧ من جدول الأعمال).....	سابع عشر -
٢٨	١٠٩-٩٩	المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية (البند ١٨ من جدول الأعمال).....	ثامن عشر -
٢٨		ألف - البيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠١١-٢٠١٠ (البند ١٨(أ) من جدول الأعمال).....	
٢٨		أداء الميزانية في فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ (البند ١٨(ب) من جدول الأعمال).....	
٢٩	١٠٠-٩٩	باء - امتيازات وحصانات الأفراد العاملين في الهيئات المنشأة بموجب بروتوكول كيوتو (البند ١٨(ج) من جدول الأعمال).....	
٢٩	١٠٩-١٠١	الجزء الرفيع المستوى (البند ١٩ من جدول الأعمال).....	تاسع عشر -
٣٠	١١٦-١١٠	ألف - حفل الترحيب وافتتاح الجزء الرفيع المستوى.....	
٣٠	١١٣-١١٠	باء - بيانات الأطراف والدول المشاركة بصفة مراقب.....	
٣١	١١٤	جيم - بيانات مسؤولي الأمم المتحدة.....	
٣١	١١٥	دال - بوابة الدوحة للمناخ.....	
٣١	١١٦	بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب (البند ٢٠ من جدول الأعمال).....	عشرون -
٣٢	١١٧	مسائل أخرى (البند ٢١ من جدول الأعمال).....	حادي وعشرون -
٣٢	١١٨	اختتام الدورة (البند ٢٢ من جدول الأعمال).....	ثاني وعشرون -
٣٢	١٢٢-١١٩	ألف - اعتماد تقرير مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو عن دورته الثامنة (البند ٢٢(أ) من جدول الأعمال)...	
٣٢	١٢٠	باء - إغلاق الدورة (البند ٢٢(ب) من جدول الأعمال).....	
٣٣	١٢٢-١٢١		

المرفقات

٣٤		أطراف بروتوكول كيوتو، والدول المراقبة، ومنظمات الأمم المتحدة التي حضرت الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو.....	- الأول
٣٨		الجدول الزمني لاجتماعات هيئات الاتفاقية، ٢٠١٣-٢٠١٧.....	- الثاني
٣٩		الوثائق المعروضة على مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الثامنة.....	- الثالث

الجزء الثاني

الإجراءات التي اتخذها مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع
الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الثامنة

المقررات التي اعتمدها مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع
الأطراف في بروتوكول كيوتو

FCCC/KP/CMP/2012/13/Add.1

المقرر

- ١/م أ-٨ تعديل بروتوكول كيوتو عملاً بالفقرة ٩ من مادته ٣ (تعديل الدوحة)
- ٢/م أ-٨ تنفيذ المقررات من ٢/م أ-٧ إلى ٥/م أ-٧ وآثاره على المقررات السابقة المتعلقة بالقضايا المنهجية المرتبطة ببروتوكول كيوتو، بما فيها تلك المتصلة بالمواد ٥ و ٧ و ٨ من بروتوكول كيوتو

FCCC/KP/CMP/2012/13/Add.2

المقرر

- ٣/م أ-٨ تقرير مجلس صندوق التكيف
- ٤/م أ-٨ الاستعراض الأولي لصندوق التكيف
- ٥/م أ-٨ التوجيه المتعلق بآلية التنمية النظيفة
- ٦/م أ-٨ إرشادات بشأن تنفيذ المادة ٦ من بروتوكول كيوتو
- ٧/م أ-٨ المعلومات التكميلية الواردة في البلاغات الوطنية للأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية التي هي أطراف أيضاً في بروتوكول كيوتو، المقدمة وفقاً للفقرة ٢ من المادة ٧ من بروتوكول كيوتو
- ٨/م أ-٨ منهجية لتحصيل رسوم سجل المعاملات الدولي في فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥
- ٩/م أ-٨ اقتراح مقدم من كازاخستان لتعديل المرفق باء لبروتوكول كيوتو

- ٨/١٠م/أ- بناء القدرات. بموجب بروتوكول كيوتو للبلدان النامية
- ٨/١١م/أ- بناء القدرات. بموجب بروتوكول كيوتو للبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية.
- ٨/١٢م/أ- لجنة الامتثال
- ٨/١٣م/أ- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

القرار

- ٨/١م/أ- الإعراب عن الامتنان لحكومة دولة قطر ولسكان مدينة الدوحة

أولاً - افتتاح الدورة

(البند ١ من جدول الأعمال)

- ١ - نُظِّمَت الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف)، المعقودة بموجب الفقرة ٦ من المادة ١٣ من بروتوكول كيوتو، في مركز قطر الوطني للمؤتمرات في الدوحة بقطر، في ٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢، وافتتحها السيد عبد الله بن حمد العطية رئيس مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته الثامنة ورئيس هيئة الرقابة الإدارية والشفافية في قطر^(١).

ثانياً - المسائل التنظيمية

(البند ٢ من جدول الأعمال)

ألف - إقرار جدول الأعمال

(البند ٢(أ) من جدول الأعمال)

- ٢ - عُرضت على مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في جلسته الأولى^(٢)، المعقودة في ٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر، مذكرة مقدمة من الأمانة التنفيذية تتضمن جدول الأعمال المؤقت

(١) عُقدت الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف بالتزامن مع الدورة الثامنة عشرة لمؤتمر الأطراف. وترد مداوولات مؤتمر الأطراف في تقرير منفصل. وترد الإحالات إلى البيانات وكلمة ترحيب أُلقيت في مؤتمر الأمم المتحدة بشأن تغير المناخ في تقرير مؤتمر الأطراف. وترد مداوولات الجلسات المشتركة التي عقدها مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف أثناء الجزء الرفيع المستوى من الدورتين في كلا التقريرين. وتتاح جميع الوثائق ومواد البث الشبكي في الموقع الإلكتروني للاتفاقية في العنوان التالي:

<http://unfccc4.meta-fusion.com/kongresse/cop18/templ/ovw_onDemand.php?id_kongressmain=231>

(٢) جلسات مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف المشار إليها في هذا التقرير جلسات عامة.

وشروحه (FCCC/KP/CMP/2012/1). وكان جدول الأعمال المؤقت قد أُعد بالاتفاق مع رئيسة مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته السابعة، مع مراعاة الآراء التي أعربت عنها الأطراف خلال الدورة السادسة والثلاثين للهيئة الفرعية للتنفيذ، وبعد التشاور مع مكتب مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف.

٣- واعتمد مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف جدول الأعمال التالي بناء على اقتراح الرئيس:

- ١- افتتاح الدورة.
- ٢- المسائل التنظيمية:
 - (أ) إقرار جدول الأعمال؛
 - (ب) انتخاب أعضاء يحلون محل أعضاء من المكتب؛
 - (ج) تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين؛
 - (د) الموافقة على التقرير المتعلق بوثائق التفويض.
- ٣- تقرير الهيئتين الفرعيتين:
 - (أ) تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية؛
 - (ب) تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ.
- ٤- تقرير الفريق العامل المخصص المعني بالالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو.
- ٥- النظر في المقترحات المقدمة من الأطراف لإدخال تعديلات على بروتوكول كيوتو.
- ٦- اقتراح مقدم من كازاخستان لتعديل المرفق باء لبروتوكول كيوتو.
- ٧- المسائل المتعلقة بآلية التنمية النظيفة.
- ٨- المسائل المتعلقة بالتنفيذ المشترك:
 - (أ) التوجيه المتعلق بالتنفيذ المشترك؛
 - (ب) استعراض المبادئ التوجيهية للتنفيذ المشترك.
- ٩- المسائل المتعلقة بالامتثال بمقتضى بروتوكول كيوتو:
 - (أ) تقرير لجنة الامتثال؛

- (ب) تعديل بروتوكول كيوتو فيما يتصل بالإجراءات والآليات المتعلقة بالامتثال.
- ١٠- صندوق التكيف:
- (أ) تقرير مجلس صندوق التكيف؛
- (ب) الاستعراض الأول لصندوق التكيف.
- ١١- المسائل المتعلقة بسجل المعاملات الدولي.
- ١٢- البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية والتي هي أيضاً أطراف في بروتوكول كيوتو.
- ١٣- التقرير السنوي عن التجميع والمحاسبة للأطراف المدرجة في المرفق بء بموجب بروتوكول كيوتو.
- ١٤- بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو.
- ١٥- المسائل المتعلقة بالفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو.
- ١٦- المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو.
- ١٧- مسائل أخرى أحالتها الهيئتان الفرعيتان إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو.
- ١٨- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية:
- (أ) البيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١؛
- (ب) أداء الميزانية في فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣؛
- (ج) امتيازات وحصانات الأفراد العاملين في الهيئات المنشأة بموجب بروتوكول كيوتو.
- ١٩- الجزء الرفيع المستوى.
- ٢٠- بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب.
- ٢١- مسائل أخرى.
- ٢٢- اختتام الدورة:
- (أ) اعتماد تقرير مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو عن دورته الثامنة؛
- (ب) إغلاق الدورة.

باء- انتخاب أعضاء يجلون محل أعضاء من المكتب

(البند ٢(ب) من جدول الأعمال)

- ٤- في الجلسة الأولى، أشار الرئيس إلى أن بروتوكول كيوتو ينص على الاستعاضة عن أي عضو من أعضاء المكتب يمثل طرفاً في الاتفاقية ليس طرفاً في ذلك الوقت في بروتوكول كيوتو بعضو إضافي تنتخبه الأطراف في البروتوكول من بينها.
- ٥- واقتراح الرئيس العودة إلى هذا البند من جدول الأعمال في الوقت المناسب خلال الدورة، وذلك بعد إجراء المشاورات وتلقي الترشيحات التي لم ترد بعد.
- ٦- وفي الجلسة التاسعة المستأنفة، المعقودة في ٨ كانون الأول/ديسمبر، أبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف بأن جميع أعضاء المكتب المنتخبين حديثاً يمثلون أطرافاً في الاتفاقية وفي بروتوكول كيوتو كليهما.
- ٧- وشكر الرئيس السيد روبرت ف. فان ليروب (سورينام) على اضطلاعهم بالمشاورات المتعلقة بترشيح الأعضاء المنتخبين في الهيئات المرتبطة ببروتوكول كيوتو.

جيم- تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين

(البند ٢(ج) من جدول الأعمال)

- ٨- في الجلسة الأولى، وجه الرئيس اهتمام مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف إلى شروح جدول الأعمال المؤقت الوارد في الوثيقة FCCC/KP/CMP/2012/1. وأشار إلى أن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ ستجتمعان بقصد وضع مشاريع مقررات واستنتاجات، قبل انتهاء دورتيهما في ١ كانون الأول/ديسمبر، لينظر فيها مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف. وأشار أيضاً إلى أن الفريق العامل المخصص المعني بالالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو (فريق الالتزامات الإضافية) سيقدم نتائج أعماله قبل نهاية الدورة.
- ٩- واقتراح الرئيس إحالة البنود التالية من جدول أعمال مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف إلى الهيئتين الفرعيتين للنظر فيها وتقديم مشاريع المقررات أو الاستنتاجات المناسبة:

الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

البند ١٥ المسائل المتعلقة بالفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو

الهيئة الفرعية للتنفيذ

البند ٩(ب) تعديل بروتوكول كيوتو فيما يتصل بالإجراءات والآليات المتعلقة بالامتثال

- البند ١٠ (ب) الاستعراض الأولي لصندوق التكيف
- البند ١١ المسائل المتعلقة بسجل المعاملات الدولي
- البند ١٢ البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية والتي هي أيضاً أطراف في بروتوكول كيوتو
- البند ١٣ التقرير السنوي عن التجميع والمحاسبة للأطراف المدرجة في المرفق بـاء بموجب بروتوكول كيوتو
- البند ١٤ بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو
- البند ١٦ المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو
- البند ١٨ (أ) البيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١
- البند ١٨ (ب) أداء الميزانية في فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣
- ١٠- وفيما يتصل بالبند ١٩ من جدول الأعمال، "الجزء الرفيع المستوى"، اقترح الرئيس على مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف أن يُتبع في ترتيبات تنظيم العمل والجزء الرفيع المستوى التَّهَجُّ المبين في الجلسة الافتتاحية لمؤتمر الأطراف^(٣).
- ١١- وأبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف أيضاً بأنه سيدعو إلى اجتماع مائدة مستديرة وزارية غير رسمي يعقد في ٥ كانون الأول/ديسمبر^(٤).
- ١٢- وفيما يتصل بالبند ٤ من جدول الأعمال، "تقرير الفريق العامل المخصص المعني بالالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو" (فريق الالتزامات الإضافية)، ذكّر الرئيس بأن مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف طلب في مقرره ١/م-٧ إلى هذا الفريق السعي إلى تقديم نتائج أعماله بموجب المقرر ١/م-١ في الوقت المناسب بحيث يتسنى إتمامه بحلول الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف. وأبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف بأن فريق الالتزامات الإضافية يُفترض أن يحيل إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف مجموعة من التعديلات المقترحة إدخالها على بروتوكول كيوتو ليتسنى بدء تنفيذ فترة الالتزام الثانية في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣. واقترح الرئيس أيضاً أن تقدم رئيسة فريق الالتزامات الإضافية، السيدة مادلين روز ديوف سار، تقرير الفريق في جلسة لاحقة^(٥). ودعا السيدة ديوف سار إلى أن تقدم بإيجاز معلومات عن تنظيم عمل فريق الالتزامات الإضافية.

(٣) انظر الوثيقة FCCC/CP/2012/8، الفقرة ٢٢.

(٤) تُظَم اجتماع المائدة المستديرة الوزاري غير الرسمي بمبادرة من الرئيس. ويمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات المتعلقة بالنشاط في العنوان الإلكتروني التالي:

<http://unfccc.int/meetings/doha_nov_2012/items/7302.php>.

(٥) للاطلاع على مزيد من المعلومات بشأن المداولات انظر الوثيقة FCCC/KP/AWG/2012/5، الفقرات ٣٢-٣٧.

١٣ - واتفق مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف على أن يأخذ باقتراحات الرئيس فيما يتعلق بتنظيم العمل.

١٤ - وأدلى ببيانات عامة ممثلو كل من الجزائر (باسم مجموعة ال ٧٧ والصين)، وقبرص (باسم الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء ال ٢٧ وكرواتيا)، وأستراليا (باسم المجموعة الجامعة)، وسوازيلند (باسم الدول الأفريقية)، والمكسيك (باسم مجموعة السلامة البيئية)، وناورو (باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة)، والصين (باسم البرازيل، وجنوب أفريقيا، والهند، والصين)، وغامبيا (باسم أقل البلدان نمواً)، والمملكة العربية السعودية (باسم المجموعة العربية)، وبابوا غينيا الجديدة (باسم ائتلاف بلدان الغابات المطيرة)، والفلبين (باسم الأرجنتين، وإكوادور، وإيران (جمهورية - الإسلامية)، وباراغواي، وباكستان، وبوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)، والجزائر، وجمهورية الكونغو الديمقراطية، ودومينيكا، وسري لانكا، والسلفادور، والسودان، والفلبين، وفتزويلا (جمهورية - البوليفارية)، والكويت، ومالي، وماليزيا، ومصر، والمملكة العربية السعودية، وموريتانيا، ونيكاراغوا، والهند، وبوليفيا (دولة - المتعددة القوميات) (باسم التحالف البوليفاري لشعوب أمريكا اللاتينية - المعاهدة التجارية للشعوب)، ونيكاراغوا (باسم منظومة التكامل لأمريكا الوسطى). وأدلى طرف آخر ببيان^(٦).

١٥ - وإضافة إلى ذلك أدلى ببيانين ممثلاً أوساط المنظمات غير الحكومية (الناشطة في مجال البيئة والشباب).

١٦ - وخلال الدورة، دعا الرئيس إلى عقد جلسات تقييمية غير رسمية الغرض منها تعزيز انفتاح وشفافية المفاوضات وتقديم نبذة عامة إلى جميع المشاركين عن تنظيم العمل والخطوات المتخذة وتقديم المفاوضات^(٧). وطلب الرئيس إلى وزراء ومسؤولين رفيعي المستوى المشاركة إلى جانبه في عملية التواصل على المستوى الوزاري بهدف بلوغ أرضية مشتركة في عدة مواضيع رئيسية تتطلب لمسات أخيرة قبل اختتام الدورة، بما فيها مسألة تعديل بروتوكول كيوتو بموجب الفقرة ٩ من المادة ٣، وتأثير تنفيذ المقررات من ٢م/أ-٧ إلى ٥م/أ-٧ على المقررات السابقة المتعلقة بالقضايا المنهجية المرتبطة بروتوكول كيوتو، وبما يشمل المسائل المتصلة بالمواد ٥ و٧ و٨ من بروتوكول كيوتو. وكان من ضمن الوزراء والمسؤولين الرفيعي المستوى الذين شاركوا في هذا الصدد كل من السيد لويس ألبرتو فيغريدو ماتشادو (البرازيل)، والسيد بارد فيغار سولنجيل (النرويج). وأسهمت هذه الأنشطة في وضع مجموعة من المقررات أحيلت إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف من أجل اعتمادها.

(٦) ترد كاملةً في العنوان الإلكتروني التالي البيانات التي أدلت بها الأطراف في الاجتماع المشترك بين مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، المعقود في ٨ كانون الأول/ديسمبر:

<http://unfccc.int/meetings/doha_nov_2012/meeting/6815/php/view/webcasts.php>

(٧) انظر <http://unfccc.int/meetings/doha_nov_2012/items/7304.php>.

١٧- وفي الجلسة التاسعة المستأنفة، اعتمد مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، بناء على اقتراح من الرئيس، مجموعة المقررات المشار إليها في الفقرة ١٦ أعلاه، التي يندرج إعدادها في إطار بوابة الدوحة للمناخ، وهي^(٨):

(أ) المقرر ١/م أ-٨ المعنون "تعديل بروتوكول كيوتو عملاً بالفقرة ٩ من مادته ٣ (تعديل الدوحة)؛"

(ب) المقرر ٢/م أ-٨ المعنون "تنفيذ المقررات من ٢/م أ-٧ إلى ٥/م أ-٧ وآثاره على المقررات السابقة المتعلقة بالقضايا المنهجية المرتبطة بروتوكول كيوتو، بما فيها تلك المتصلة بالمواد ٥ و٧ و٨ من بروتوكول كيوتو".

١٨- وعقب الجلسة التاسعة المستأنفة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف واعتماد مجموعة المقررات التي ستدرج في بوابة الدوحة للمناخ، عُقد اجتماع مشترك بين مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف من أجل الاستماع إلى البيانات.

١٩- وأدلى ممثلو ٣٨ طرفاً ببيانات^(٩) منها بيان باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين؛ وبيان باسم البرازيل، والهند، وجنوب أفريقيا والصين؛ وبيان باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة؛ وبيان باسم الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء وكرواتيا وآيسلندا؛ وبيان باسم المجموعة العربية؛ وبيان باسم الدول الأفريقية؛ وبيان باسم أقل البلدان نمواً؛ وبيان باسم البلدان النامية المتقاربة التفكير^{(١٠)(١١)}.

٢٠- وإضافة إلى ذلك، صرح ممثل للهند بقبوله بحزمة المحصلات برمتها كأساس للعمل في المستقبل شريطة أن يراعى طابعها المركب وألا تنتهك لا روحاً ولا نصاً. وأشار الرئيس إلى أن الشواغل المعرب عنها ستدرج في تقرير الدورة وفق ما طُلب^(١٢).

٢١- وفي الجلسة ذاتها، أدلى ببيانات ممثلو ثلاث فئات من المنظمات غير الحكومية (الناشطة في مجالات البيئة والعمل النقابي والشباب).

(٨) تشمل المقررات المدرجة في إطار بوابة الدوحة للمناخ سبعة مقررات اتخذها مؤتمر الأطراف (انظر الوثيقة FCCC/CP/2012/8، الفقرة ٣١).

(٩) انظر الحاشية ٦ أعلاه.

(١٠) الأرجنتين، وإكوادور، وإيران (جمهورية - الإسلامية)، وباكستان، وبوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)، وتايلند، والجزائر، وجمهورية الكونغو الديمقراطية، ودومينيكا، وسري لانكا، والسلفادور، والصين، والعراق، والفلبين، وفتزويلا (جمهورية - البوليفارية)، وكوبا، والكويت، ومالي، وماليزيا، ومصر، والمملكة العربية السعودية، ونيكاراغوا، والهند.

(١١) للاطلاع على التدخلات المتعلقة بمقررات بعينها يُرجى الرجوع إلى الشق المخصص للبند ٤ من جدول الأعمال الوارد أدناه وإلى الوثيقة FCCC/CP/2012/8، الفقرات ٦٩-٧٦.

(١٢) انظر الحاشية ٦ أعلاه.

٢٢- وعلاوة على ذلك، وجه الرئيس شكره إلى كافة الأطراف على ما أبدته من إرادة ومرونة من أجل أن تُحقّق العملية الحكومية الدولية وتتيح اعتماد مجموعة متوازنة من المقررات في إطار "بوابة الدوحة للمناخ".

دال- الموافقة على التقرير المتعلق بوثائق التفويض

(البند ٢(د) من جدول الأعمال)

٢٣- في الجلسة التاسعة، المعقودة في ٧ كانون الأول/ديسمبر، ذكر الرئيس بأن مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف كان قد اعتمد في دورته الأولى المقرر ٣٦/م أ-١ الذي ينص على أن وثائق التفويض الواردة من أطراف بروتوكول كيوتو صالحة لمشاركة ممثلي هذه الأطراف في دورتي مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، وذكر أيضاً بأن المكتب سيقدّم إلى مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف تقريراً واحداً عن وثائق التفويض للموافقة عليه وفقاً للإجراءات المتبعة.

٢٤- ووجه الرئيس الانتباه إلى التقرير المتعلق بوثائق التفويض^(١٣)، الذي يشير إلى أن المكتب قد فحص، بموجب المادة ٢٠ من مشروع النظام الداخلي المطبق، وثائق تفويض ممثلي الأطراف ووافق عليها.

٢٥- وفي الجلسة نفسها، وافق مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف على وثائق تفويض الأطراف المشاركة في الدورة، وذلك استناداً إلى تقرير المكتب وإلى وثيقة تفويض إضافية مقدمة من طرف واحد (بوروندي).

هاء- الحضور

٢٦- حضر الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، ودورتي الهيئتين الفرعيتين اللتين تزامنتا معها، ممثلون عن ١٨٨ طرفاً في بروتوكول كيوتو، فضلاً عن الدول المشاركة بصفة مراقب، وممثلين عن هيئات الأمم المتحدة وبرامجها، وأمانات الاتفاقيات، والوكالات والمؤسسات المتخصصة والمنظمات ذات الصلة التابعة لمنظمة الأمم المتحدة. وللاطلاع على القائمة الكاملة، انظر المرفق الأول.

٢٧- وحضر الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، ودورتي الهيئتين الفرعيتين اللتين تزامنتا معها ممثلون عن ٥٨٨ منظمة حكومية دولية ومنظمة غير حكومية. وللاطلاع على القائمة الكاملة، انظر الوثيقة FCCC/CP/2012/INF.2.

٢٨- ووفقاً للمقرر ٣٦/م أ-١، يسري مقرر مؤتمر الأطراف المتعلق بقبول مشاركة المنظمات بصفة مراقب أيضاً على مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف. وللاطلاع على قائمة

(١٣) FCCC/CP/2012/7-FCCC/KP/CMP/2012/12

المنظمات المتمتعة بصفة مراقب لدى مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، انظر الوثيقتين FCCC/CP/2012/2/Rev.1 و FCCC/CP/2012/2/Add.1^(١٤).

واو - الوثائق

٢٩ - ترد في المرفق الثالث من هذا التقرير الوثائق التي عُرضت على مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته الثامنة.

ثالثاً - تقرير الهيئتين الفرعيتين

(البند ٣ من جدول الأعمال)

ألف - تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

(البند ٣(أ) من جدول الأعمال)

٣٠ - عُرض على مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن دورتها السادسة والثلاثين التي عُقدت في بون، بألمانيا، في الفترة من ١٤ إلى ٢٥ أيار/مايو ٢٠١٢^(١٥).

٣١ - وفي الجلسة التاسعة، عرض رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، السيد ريتشارد مويونغي (جمهورية تنزانيا المتحدة)، مشروع تقرير هذه الهيئة عن دورتها السابعة والثلاثين^(١٦) وقدم تقريراً شفويّاً عن النتائج المتصلة بأعمال مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف. وكانت الهيئة الفرعية نفسها قد أحالت في دورتها السابعة والثلاثين مشروع مقرر^(١٧) بشأن البند الفرعي ١٢(ج) من جدول أعمالها، المعنون "تنفيذ المقررات من ٢/م أ-٧ إلى ٥/م أ-٧ وآثاره على المقررات السابقة المتعلقة بالقضايا المنهجية المرتبطة ببروتوكول كيوتو، بما فيها تلك المتصلة بالمواد ٥ و ٧ و ٨ من بروتوكول كيوتو"، وذلك لكي يواصل مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف النظر فيه.

٣٢ - وعلاوة على ذلك، قدم رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية معلومات عن توصية هذه الهيئة الفرعية بأن تُدرج عناصر استنتاجاتها المتعلقة بالبند الفرعي ١٢(أ) من جدول أعمالها، المعنون "احتجاز ثاني أكسيد الكربون وتخزينه في

(١٤) للاطلاع على مجمل المداولات المتعلقة بالبند الفرعي من جدول أعمال مؤتمر الأطراف الخاص بقبول المنظمات بصفة مراقب، انظر الوثيقة FCCC/CP/2012/8، الفقرتان ١٦ و ١٧.

(١٥) FCCC/SBSTA/2012/2.

(١٦) FCCC/SBSTA/2012/L.20.

(١٧) يرد مشروع المقرر في الوثيقة FCCC/SBSTA/2012/L.29.

التكوينات الجيولوجية باعتباره نشاطاً من أنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة"^(١٨)، في محصلة البند ٧ من جدول أعمال مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، المعنون "المسائل المتعلقة بآلية التنمية النظيفة".

٣٣- وفي الاجتماع نفسه، أحاط مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، بناء على اقتراح من الرئيس، بتقرير الدورة السادسة والثلاثين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، وبمشروع تقرير دورتها السابعة والثلاثين، وبالتقرير الشفوي لرئيسها، وأعرب عن تقديره للسيد مويونغي على حسن توجيهه لعمل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.

٣٤- وفي الجلسة التاسعة المستأنفة، اعتمد مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، بناء على اقتراح من الرئيس، المقرر ٢/م-٨ المعنون "تنفيذ المقررات من ٢/م-٧ إلى ٥/م-٧" وآثاره على المقررات السابقة المتعلقة بالقضايا المنهجية المرتبطة بروتوكول كيوتو، بما فيها تلك المتصلة بالمواد ٥ و ٧ و ٨ من بروتوكول كيوتو"، باعتباره جزءاً من حزمة المقررات المدرجة في إطار بوابة الدوحة للمناخ.

باء- تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ

(البند ٣(ب) من جدول الأعمال)

٣٥- عُرض على مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ عن دورتها السادسة والثلاثين التي عُقدت في بون، بألمانيا، في الفترة من ١٤ إلى ٢٥ أيار/مايو ٢٠١٢^(١٩).

٣٦- وفي الجلسة التاسعة، عرض رئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ السيد طوماس خروستوف (بولندا) مشروع تقرير الهيئة الفرعية عن دورتها السابعة والثلاثين^(٢٠)، وقدم تقريراً شفويّاً عن النتائج التي لها صلة بأعمال مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف. وأوصت الهيئة الفرعية للتنفيذ بثلاث مشاريع مقررات في دورتها السادسة والثلاثين وثلاث مشاريع مقررات في دورتها السابعة والثلاثين لكي يعتمدها مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف^(٢١).

٣٧- وفي الجلسة نفسها، أحالت اللجنة الفرعية للتنفيذ إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف مشروع استنتاجات بشأن البند الفرعي ٣(ج) من جدول أعمال دورتها السابعة

(١٨) FCCC/SBSTA/2012/L.21.

(١٩) FCCC/SBI/2012/15 و Add.1 و Add.2.

(٢٠) FCCC/SBI/2012/L.27.

(٢١) انظر FCCC/SBI/2012/L.46 والفقرة ٨٤ أدناه. انظر FCCC/SBI/2012/15/Add.1 والفقرة ٨٦ أدناه.

انظر FCCC/SBI/2012/15/Add.1 والفقرة ٨٨ أدناه. انظر FCCC/SBI/2012/L.38 والفقرة ٩٣ أدناه.

انظر FCCC/SBI/2012/15/Add.1 والفقرة ٩٣ أدناه. انظر FCCC/SBI/2012/L.32 والفقرة ١٠٠ أدناه.

والثلاثين، "تقرير التجميع والحاسبة السنوي المتعلق بالأطراف المدرجة في المرفق بـ. بموجب بروتوكول كيوتو عن عام ٢٠١٢" (٢٢)، ليعتمدها مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف.

٣٨- وفي الجلسة نفسها، أحاط مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف علماً، بناءً على اقتراح من الرئيس، بتقرير الدورة السادسة والثلاثين للهيئة الفرعية للتنفيذ، ومشروع تقرير دورتها السابعة والثلاثين، والتقرير الشفوي لرئيسها، وأعرب عن تقديره للسيد خروستوف بوصفه رئيساً للهيئة على ما أبداه من حنكة في توجيه عملها.

٣٩- وعلاوة على ذلك، اعتمد مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، بناءً على طلب من مؤتمر الأطراف (٢٣)، المقرر ٢٣/م أ-١٨ المعنون "تعزيز التوازن بين الجنسين وتحسين مشاركة المرأة في المفاوضات المتعلقة باتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، وفي تمثيل الأطراف في الهيئات المنشأة بمقتضى الاتفاقية أو بروتوكول كيوتو".

رابعاً- تقرير الفريق العامل المخصص المعني بالالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو

(البند ٤ من جدول الأعمال)

٤٠- في الجلسة التاسعة المستأنفة، اعتمد مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، بناءً على اقتراح من الرئيس (٢٤)، المقرر ١/م أ-٨ المعنون "تعديل بروتوكول كيوتو عملاً بالفقرة ٩ من المادة ٣ (تعديل الدوحة)"، كجزء من حزمة مقررات تدرج في إطار سُمِّي بوابة الدوحة للمناخ (٢٥).

٤١- وفي جلسة مشتركة بين مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف عُقدت في ٨ كانون الأول/ديسمبر، فتح الرئيس باب الإدلاء ببيانات (٢٦) عقب اعتماد حزمة المقررات التي تدخل في إطار بوابة الدوحة للمناخ.

٤٢- وأثار ممثل الاتحاد الروسي مسائل إجرائية تتعلق باعتماد المقرر الوارد في الوثيقة FCCC/KP/CMP/2012/L.9. وإضافة إلى ذلك، كان لممثل الاتحاد الروسي تدخل بشأن المسائل الإجرائية والمحتوى الجوهرية لنص المقرر الوارد في الوثيقة

(٢٢) FCCC/SBI/2012/L.28.

(٢٣) اعتمد مؤتمر الأطراف، في جلسته التاسعة، مشروع المقرر الوارد في الوثيقة FCCC/SBI/2012/L.36.

(٢٤) FCCC/KP/CMP/2012/L.9.

(٢٥) تشمل الحزمة أيضاً المقرر ٢/م أ-٨ المعنون "تنفيذ المقررات من ٢/م أ-٧ إلى ٥/م أ-٧ وآثاره على المقررات السابقة المتعلقة بالقضايا المنهجية المرتبطة بروتوكول كيوتو، بما فيها تلك المتصلة بالمواد ٥ و٧ و٨ من بروتوكول كيوتو". انظر الفقرتين ٣١ و٣٤ أعلاه للاطلاع على مزيد من التفاصيل.

(٢٦) انظر الحاشية ٦ أعلاه.

FCGCC/KP/CMP/2012/L.9. وطلب هذا الممثل أن يدرج تدخله، في شكله الشفوي والخطي^(٢٧)، في محضر مداوات الجلسة. وأشار الرئيس إلى أن التدخل سوف يدرج في تقرير الدورة وفقاً لما طلب^(٢٨).

٤٣- وفي الجلسة نفسها، أدلى ممثل أستراليا ببيان يتعلق بمسألة فائض وحدات الكمية المسندة وطلب أن يدرج جزء من البيان في النسخة النهائية من المرفق الثاني للوثيقة FCCC/KP/CMP/2012/L.9. وأدلى ممثلو الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، وسويسرا، وليختنشتاين، وموناكو، والنرويج، واليابان ببيانات تناولوا فيها هذه المسألة وطلبوا أن يدرج مضمون بياناتهم أيضاً في النسخة النهائية من المرفق الثاني للوثيقة FCCC/KP/CMP/2012/L.9 حسبما يكون مناسباً. وأشار الرئيس إلى أن الأجزاء ذات الصلة من هذه البيانات سوف تدرج في التقرير النهائي للدورة كما طلب^(٢٩).

٤٤- وعلاوة على ذلك، أعرب ممثل لسويسرا عن تحفظه على العملية الواردة في الفقرات ٧-١١ من المقرر ١/م أ-٨ ولاحظ أن العملية لا تسعف سويسرا في زيادة مستوى الطموح في التزامها في فترة الالتزام الثانية. بموجب بروتوكول كيوتو. وأعرب الممثل أيضاً عن قلق سويسرا البالغ من أن يؤدي المقرر إلى إقصاء أطراف في بروتوكول كيوتو من استخدام آلية التنمية النظيفة على أكمل وجه، ومن أن تكون القيود المفروضة على الترحيل في الفقرة ٢٣-٢٦ من المقرر ١/م أ-٨ غير كافية لتعزيز مستوى الطموح والسلامة البيئية في فترة الالتزام الثانية.

٤٥- وفي الجلسة نفسها، صرح ممثل عن قبرص، تحدث باسم الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء وكرواتيا وآيسلندا، بأن الالتزام الكمي للاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء وكرواتيا وآيسلندا بتحديد الانبعاثات وحفضها في فترة الالتزام الثانية. بموجب بروتوكول كيوتو يقوم

(٢٧) أدلى الاتحاد الروسي بالبيان التالي: "نحن لا نوافق إطلاقاً على محصلة الجلسة العامة في المرحلة النهائية من هذا المؤتمر ولا على الأخطاء الإجرائية للرئاسة التي تضطلع بها قطر في سياق اعتماد مقررات هامة من الناحية القانونية، الأمر الذي يضع موضع تساؤل شرعية هذه المقررات وسيكون له أوجح النتائج على التصديق الوطني. ونود أن نشدد على أن محتويات الوثيقة FCCC/KP/CMP/2012/L.9 (الفقرتان ٢٣ و ٢٦ من الفرع سادساً، وكذلك الفرع زاي من المرفق الأول - النص المتعلق بالمادة ٣، الفقرة ٧ مكرراً ثاني) تنطوي على تحوير للهيكل القانوني لبروتوكول كيوتو." وقرأ ممثل الاتحاد الروسي في وقت لاحق المقترح الذي أعده الاتحاد الروسي وأوكرانيا وبيلاروس وقدمه الممثل إلى الرئاسة كحل توافقي ممكن مؤداه أن تحذف الفقرتان ٢٣ و ٢٦ من الفرع سادساً من الوثيقة FCCC/KP/CMP/2012/L.9 أو يستعاض عن الفرع سادساً بالنص التالي: "يطلب مؤتمر الأطراف إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تستطلع خيارات لمعالجة مسألتَي ترحيل وحدات الكمية المسندة والفائض من هذه الوحدات في سياق مرحلة الالتزام الثانية، بهدف تحديد نُهج منصفة ومتسقة قانونياً وسليمة بيئياً ووضع توصيات في هذا الصدد بما يتيح لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف مواصلة النظر فيها في دورته التاسعة."

(٢٨) انظر الحاشية ٦ أعلاه.

(٢٩) FCCC/KP/CMP/2012/13/Add.1. انظر أيضاً الحاشية ٦ أعلاه.

على فهم مؤداه أن الوفاء بهذا الالتزام سيكون مشتركاً وفقاً للمادة ٤ من بروتوكول كيوتو. وأفاد الممثل أيضاً بأن الفقرة ٧ مكرراً ثانياً من المادة ٣^(٣٠) سوف تسري على كمية مسندة مشتركة وفقاً لاتفاق الوفاء المشترك الذي أبرمه الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء وكرواتيا وآيسلندا، ولن تسري على الدول الأعضاء وكرواتيا وآيسلندا بصورة فردية. وأضاف الممثل أن الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء سيقدمان أيضاً المعلومات المطلوبة بموجب الفقرة ٩ من المقرر ١/م ٨-١ وسيودعان صكوك القبول في نفس الوقت، كما كان الحال فيما يتصل بروتوكول كيوتو، لضمان تزامن بدء نفاذ التعديل بالنسبة إلى الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء الـ ٢٧ وكرواتيا وآيسلندا^(٣١).

٤٦- وإضافة إلى ذلك، أعرب ممثل عن نيكاراغوا عن تحفظه على التعديل المتعلق بفترة الالتزام الثانية بموجب بروتوكول كيوتو^(٣٢)، معتبراً أن مستوى الطموح فيه متدن ولا يسهم من وجهة نظره في تثبيت مستويات غازات الدفيئة.

٤٧- وأعرب ممثل عن الفلبين، تحدث باسم مجموعة البلدان النامية المتقاربة التفكير، عن تحفظات بشأن مقرر اعتماد تعديل بروتوكول كيوتو وما ينطوي عليه من نقص في مستوى الطموح في فترة الالتزام الثانية بموجب بروتوكول كيوتو.

٤٨- وأشار الرئيس إلى أن البيانات الوارد ذكرها في الفقرات ٤٤-٤٧ أعلاه سُدرج في تقرير الدورة كما طُلب^(٣٣).

خامساً- النظر في المقترحات المقدمة من الأطراف لإدخال تعديلات على بروتوكول كيوتو

(البند ٥ من جدول الأعمال)

٤٩- في الجلسة الثانية المعقودة في ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر، عُرضت على مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف الوثائق التالية:

،FCCC/KP/CMP/2009/4	،FCCC/KP/CMP/2009/3	،FCCC/KP/CMP/2009/2
،FCCC/KP/CMP/2009/7	،FCCC/KP/CMP/2009/6	،FCCC/KP/CMP/2009/5
،FCCC/KP/CMP/2009/10	،FCCC/KP/CMP/2009/9	،FCCC/KP/CMP/2009/8
،FCCC/KP/CMP/2009/13	،FCCC/KP/CMP/2009/12	،FCCC/KP/CMP/2009/11
	وFCCC/KP/CMP/2012/2	،FCCC/KP/CMP/2010/3

(٣٠) كما ترد في الوثيقة FCCC/KP/CMP/2012/L.9، المرفق الأول.

(٣١) أعربت كرواتيا عن تأييدها للبيان الذي أدلت به قبرص باسم الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء.

(٣٢) كما ترد في الوثيقة FCCC/KP/CMP/2012/L.9.

(٣٣) انظر الحاشية ٦ أعلاه.

٥٠- وذكر الرئيس بأن مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف قد نظر في هذا البند من جدول الأعمال في دورتيه الخامسة والسادسة وبأنه قد نظر، خلال دورته السابعة، في ١٣ مقترحاً بشأن تعديل بروتوكول كيوتو قدمت في عامي ٢٠٠٩ و ٢٠١٠ (ترد في الوثائق الواردة ذكرها في الفقرة ٤٩ أعلاه). وفي تلك الدورة، قرر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف أن يترك الموضوع مفتوحاً وأن يدرج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت لدورته الثامنة، عملاً بالمادتين ١٠(ج) و ١٦ من مشروع النظام الداخلي المعمول به. وأبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف بأن ناورو قد قدمت في وقت لاحق (٥ حزيران/يونيه ٢٠١٢) مقترحاً إضافياً في إطار هذا البند من جدول الأعمال. وفي ٦ حزيران/يونيه ٢٠١٢، أحالت الأمانة، وفقاً للمادتين ٢٠ و ٢١ من بروتوكول كيوتو، نص التعديل المقترح إلى أطراف بروتوكول كيوتو والموقعين على الاتفاقية.

٥١- واقترح الرئيس في الجلسة نفسها إبقاء هذا البند مفتوحاً والرجوع إليه في الجلسة الختامية.

٥٢- وفي الجلسة التاسعة المستأنفة، اقترح الرئيس اعتبار هذا البند من جدول الأعمال منتهياً بالنظر إلى أن مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف قد اعتمد تعديلاً لبروتوكول كيوتو. واتفق مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف على ذلك باقتراح من الرئيس.

سادساً- اقتراح مقدم من كازاخستان لتعديل المرفق باء لبروتوكول كيوتو

(البند ٦ من جدول الأعمال)

٥٣- في الجلسة الثانية، نظر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في هذا البند من جدول الأعمال، الذي يستند إلى اقتراح مقدم من كازاخستان^(٣٤). ودعا الرئيس ممثلاً عن كازاخستان إلى الإدلاء ببيان. وأدلى أيضاً ببيان ممثل أحد الأطراف. وباقتراح من الرئيس، اتفق مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف على إجراء مشاورات غير رسمية في هذا الصدد ييسرها السيد فليب غواجي (أوغندا).

٥٤- وفي الجلسة التاسعة، شكر الرئيس السيد غواجي على قيادته وتوجيهه لعملية التشاور. واعتمد مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، بناء على اقتراح من الرئيس^(٣٥)، المقرر ٩/م أ-٨ المعنون "اقتراح مقدم من كازاخستان لتعديل المرفق باء لبروتوكول كيوتو".

(٣٤) FCCC/KP/CMP/2010/4.

(٣٥) FCCC/KP/CMP/2012/L.3.

سابعاً- المسائل المتعلقة بآلية التنمية النظيفة

(البند ٧ من جدول الأعمال)

٥٥- في الجلسة الثانية، أحال الرئيسُ مؤتمرَ الأطراف/اجتماع الأطراف على الوثيقتين FCCC/KP/CMP/2012/3 (الجزآن الأول والثاني) و FCCC/KP/CMP/2012/11 اللتين تتضمنان، على التوالي، التقرير السنوي للمجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة وتوصياته. ويغطي التقرير السنوي الأنشطة المضطلع بها في الفترة من ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١ إلى ١٣ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢.

٥٦- وبدعوة من الرئيس، قدم رئيس المجلس التنفيذي لآلية التنمية، السيد ماوشينغ دوان (الصين)، نبذة عامة عن التقرير السنوي للمجلس إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف. وسلط الضوء على الإنجازات الهامة التي تحققت في عام ٢٠١٢، وقدم أمثلة على الطريقة التي يجري بها استخدام آلية التنمية النظيفة كأداة لتحفيز الاستثمار في مجال التخفيف من آثار تغير المناخ وفي التنمية المستدامة. وأبرز الرئيس أهم الإنجازات التي تحققت صوب تعزيز القدرات التشغيلية للآلية ونطاق عملها وموضوعيتها وكفاءتها. وأشار رئيس الآلية، في معرض تناوله لما تشهده الآلية من تطور وتحسين مستمرين، إلى أهمية عملية استعراض طرائق وإجراءات الآلية التي سُجرت في عام ٢٠١٣ وشدد على أهمية أن تصدر عن الأطراف إشارة واضحة إلى قيمة الآلية في سياق الجهود الدولية التي ستبذل مستقبلاً في مجال تغير المناخ.

٥٧- ووجه الرئيس شكره إلى جميع أعضاء مجلس آلية التنمية النظيفة على عملهم الدؤوب وأقر بالإنجازات التي تحققت في العام الماضي.

٥٨- وأدلى ممثلو ١٨ طرفاً ببيانات، منها بيان باسم الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء وبيان باسم أقل البلدان نمواً.

٥٩- وأدلى ببيانين أيضاً ممثل عن منظمة حكومية دولية وممثل عن فئة المنظمات غير الحكومية (مجال الأعمال والصناعة).

٦٠- وبناء على اقتراح من الرئيس، قرر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف أن ينشئ فريق اتصال بشأن هذه المسألة يتشارك في رئاسته كل من السيد غاسبار مارتان (أنغولا) والسيد كونييهكو شيمادا (اليابان). وذكّر الرئيس الأطراف بأن مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف مطالب بأن ينتخب خلال الدورة عدة أعضاء وأعضاء مناوئين في المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة.

٦١- وفي الجلسة التاسعة المستأنفة، أفاد الرئيس بأن فريق الاتصال لم يتمكن من بلوغ اتفاق بشأن جميع فقرات نص مشروع المقرر الوارد في الوثيقة FCCC/KP/CMP/2012/L.10. وأعرب عن تقديره للسيد مارتان والسيد شيمادا على ما بذلاه من جهود في إنجاز نص مشروع المقرر المتعلق بهذه المسألة، وأشار إلى أن فقرات مشروع المقرر التي أُتفق عليها تتيح

أساساً قوياً يمكن أن يسترشد به عمل آلية التنمية النظيفة في السنة المقبلة. وبناء على اقتراح من الرئيس^(٣٦)، اعتمد مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف المقرر ٥/م إلى-٨ المعنون "التوجيه المتعلق بآلية التنمية النظيفة".

٦٢- وفي الجلسة ذاتها، قدم الرئيس معلومات عن نتائج المشاورات التي أجريت بشأن الترشيحات لعضوية المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة. وبناء على اقتراح منه، أحاط مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف علماً بأن مجموعات وفئات ممثلة قد سمّت مرشحين لعضوية المجلس التنفيذي وحث المجموعات الأخرى على تقديم الترشيحات الباقية. واتفق مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، وفقاً للممارسة المتبعة، على أن يُعتبر المرشحون، بمجرد استلام الأمانة لترشيحاتهم، كما لو كانوا منتخبين في الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف. وبناء على اقتراح من الرئيس، انتخب مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف أعضاء وأعضاء مناوبين في المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة، وفيما يلي أسماؤهم^(٣٧):

المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة

العضو	العضو المناوب
السيد فنكتور كابنغيلي وا كاديلو (جمهورية الكونغو الديمقراطية)	السيد كاديو أهوسان (كوت ديفوار)
أنطونيو هويرتا - غولدمان (المكسيك) ^(٣٨)	السيد إدواردو ويليامس كاليو (بوينديا (بيرو))
	الدول الأفريقية
	دول أمريكا اللاتينية والكاربي

ثامناً - المسائل المتعلقة بالتنفيذ المشترك

(البند ٨ من جدول الأعمال)

التوجيه المتعلق بالتنفيذ المشترك

(البند ٨(أ) من جدول الأعمال)

(٣٦) FCCC/KP/CMP/2012/L.10.

(٣٧) ترد أحدث قائمة للأعضاء في العنوان الإلكتروني التالي:

<http://unfccc.int/bodies/election_and_membership/items/6558.php>.

(٣٨) في ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، أبلغ منسق مجموعة أمريكا اللاتينية والكاربي الأمانة خطياً بأن السيد هويرتا - غولدمان سيشغل منصب عضو في المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة لمدة سنة، ثم يخلفه السيد دانييل أورتيجا - باتشيكو (إكوادور) في هذه المهمة في السنة المتبقية من الولاية.

استعراض المبادئ التوجيهية للتنفيذ المشترك

(البند ٨(ب) من جدول الأعمال)

٦٣- في الجلسة الثانية، تناول مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف البندين الفرعيين ٨(أ) و(ب) من جدول الأعمال. وأحال الرئيسُ مؤتمرَ الأطراف/اجتماع الأطراف على الوثيقة FCCC/KP/CMP/2012/4، التي تتضمن التقرير السنوي السابع للجنة الإشراف على التنفيذ المشترك.

٦٤- وقدم رئيس لجنة الإشراف على التنفيذ المشترك، السيد وولفغانغ سيدل (ألمانيا)، بدعوة من الرئيس، تقريراً شفويّاً إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف. وأشار رئيس لجنة الإشراف إلى أن التنفيذ المشترك بلغ مرحلة حاسمة ويواجه مستقبلاً غامضاً، وأنه لا بد للأطراف من اتخاذ إجراءات في الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف لضمان انتقال سلس لعملية التنفيذ المشترك صوب مرحلة التزام ثانية في إطار بروتوكول كيوتو. وقدم رئيس لجنة الإشراف أيضاً نبذة عامة عن التوصيات المفصلة التي أعدتها اللجنة، بالتشاور مع أصحاب المصلحة وبمراعاة الآراء المقدمة من الأطراف، بشأن الطريقة التي يمكن بها تطوير آلية التنفيذ المشترك. وفي الختام، أبلغ الرئيس مؤتمرَ الأطراف/اجتماع الأطراف بأن لجنة الإشراف على التنفيذ المشترك قد بذلت قصارى جهدها أثناء إعداد التدابير الانتقالية والتوصيات المتعلقة بالمبادئ التوجيهية المنقحة للتنفيذ المشترك لضمان أن تظل الآلية صالحة في المستقبل.

٦٥- وشكر الرئيس جميع الأعضاء والأعضاء المناوبين في لجنة الإشراف على التنفيذ المشترك على عملهم الدؤوب خلال العام الماضي. وأدلى ممثل طرف واحد ببيان.

٦٦- وبناء على اقتراح للرئيس، قرر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف إنشاء فريق اتصال بشأن هذه المسألة يتشارك في رئاسته السيد باليسي غوبولانغ (بوتسوانا) والسيد هيلموت هوجيسكي (النمسا). وذكّر الرئيس الأطراف أيضاً بأن مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف مُطالب بأن ينتخب خلال الدورة عدة أعضاء وأعضاء مناوبين في لجنة الإشراف على التنفيذ المشترك.

٦٧- وفي الجلسة التاسعة المستأنفة، أفاد الرئيس بأن فريق الاتصال قد أعد مشروع مقرر ليعتمده مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف. وأعرب عن تقديره لكل من السيد كوبولانغ والسيد هوجيسكي على ما بذلاه من جهود في إنجاز مشروع مقرر في هذا الصدد. وبناء على اقتراح من الرئيس^(٣٩)، اعتمد مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف المقرر ٦/م أ-٨ المعنون "إرشادات بشأن تنفيذ المادة ٦ من بروتوكول كيوتو".

٦٨- وفي الجلسة نفسها، قدم الرئيس معلومات عن نتائج المشاورات التي أجريت بشأن ترشيحات لجنة الإشراف على التنفيذ المشترك^(٤٠).

لجنة الإشراف على التنفيذ المشترك

العضو	العضو المناوب
السيد إفجيني سوكولوف (الاتحاد الروسي)	السيد هيروكي كودو (اليابان)
السيدة غيرترود وولانسكي (النمسا)	السيد بونوا لوغيه (فرنسا)
السيد ميخايلو شيزهينكو (أوكرانيا)	السيدة ميليا أندونوفا دميتروفا (بلغاريا)
السيدة إيرينا فويتغوفيتش (بيلاروس)	السيدة ميهايلا سمارانداش (رومانيا)
العضو البديل السيد ماركو بيرغلوند (فنلندا)	الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

تاسعاً - المسائل المتعلقة بالامتنال بمقتضى بروتوكول كيوتو

(البند ٩ من جدول الأعمال)

ألف - تقرير لجنة الامتنال

(البند ٩(أ) من جدول الأعمال)

٦٩- في الجلسة الثانية، أحال الرئيس مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف على الوثيقة FCCC/KP/CMP/2012/6 التي تتضمن التقرير السنوي السابع للجنة الامتنال، وهو تقرير ترد فيه معلومات عن أنشطة اللجنة في السنة السابعة من عملها، أي في الفترة من ١٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١ إلى ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢.

٧٠- ودعا الرئيس أحد الرئيسين المشاركين للجنة الامتنال بكامل هيئتها، السيد خالد أبو الليف (المملكة العربية السعودية)، إلى تقديم نبذة عامة عن التقرير السنوي للجنة الامتنال إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف. وأفاد الرئيس المشارك للجنة الامتنال بأن عام ٢٠١٢ كان حافلاً أكثر من الأعوام الماضية بأعمال اضطلع بها فرع الإنفاذ التابع للجنة فيما يخص مسائل التنفيذ المتعلقة بخمسة أطراف، الأمر الذي أدى إلى اعتماد ٢٥ مقررًا. وفيما يخص

(٤٠) ترد أحدث قائمة للأعضاء في العنوان الإلكتروني التالي:

<http://unfccc.int/bodies/election_and_membership/items/6558.php>.

عمل فرع التيسير التابع للجنة، سلط الرئيس المشارك الضوء على الأسلوب الذي اتبعه الفرع لبلوغ فهم أعمق لوظيفته المتمثلة في إصدار إنذار مبكر بشأن احتمال حدوث حالة عدم امتثال ولاتفاق على ترتيبات عمل إرشادية لتوجيه عمله في هذا المجال. وأبلغ الرئيس المشارك للجنة الامتثال مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف بأن اللجنة تترقب باهتمام تناول تحديات فترة التصحيح وتقييم الامتثال المرتبطتين بفترة الالتزام الأولى في إطار بروتوكول كيوتو، والتفكير في تأثير المقررات التي سيتخذها مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته الثامنة على أعمالها.

٧١- وشكر الرئيس جميع أعضاء اللجنة على عملهم الدؤوب خلال العام الماضي. وبناء على اقتراح منه، اتفق مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف على إجراء مشاورات غير رسمية ييسرها السيد إلهوجون رجاوف (طاجيكستان) والسيدة كريستينا فويغت (النرويج) بشأن هذه المسألة.

٧٢- وإضافة إلى ذلك، ذكّر الرئيس الأطراف بأن مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف مُطالب في الدورة بانتخاب عضو مناوب في فرع التيسير التابع للجنة الامتثال.

٧٣- وفي الجلسة التاسعة، شكر الرئيس السيد رجاوف والسيدة فويغت على ما بذلاه من جهود في تيسير المشاورات غير الرسمية المتعلقة بهذا البند الفرعي من جدول الأعمال وأشار إلى مشروع المقرر الذي انبثق عن ذلك. واعتمد مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، بناء على اقتراح من الرئيس^(٤١)، المقرر ١٢/م أ-٨ المعنون "لجنة الامتثال".

٧٤- وفي الجلسة نفسها، قدم الرئيس معلومات عن نتائج المشاورات التي أجريت بشأن ترشيحات لجنة الامتثال^(٤٢).

لجنة الامتثال - فرع التيسير

الدول الأفريقية

العضو البديل

السيد لاديسلاوس كياروزي (جمهورية تنزانيا المتحدة)

الأطراف المدرجة في المرفق الأول
للاتفاقية

العضو المناوب البديل

السيد ماركوس هنري (أستراليا)

باء- تعديل بروتوكول كيوتو فيما يتصل بالإجراءات والآليات المتعلقة بالامتثال

(البند ٩ (ب) من جدول الأعمال)

٧٥- في الجلسة الأولى، أحيل هذا البند الفرعي من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ لكي تنظر فيه.

(٤١) FCCC/KP/CMP/2012/L.2.

(٤٢) ترد أحدث قائمة للأعضاء في العنوان الإلكتروني التالي:

http://unfccc.int/bodies/election_and_membership/items/6558.php

٧٦- وفي الجلسة التاسعة، اختتم مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، بناء على توصية من الهيئة الفرعية للتنفيذ^(٤٣)، نظره في المقترح المقدم من المملكة العربية السعودية^(٤٤) بشأن تعديل بروتوكول كيوتو فيما يتصل بالإجراءات والآليات المتعلقة بالامتثال.

عاشراً - صندوق التكيف

(البند ١٠ من جدول الأعمال)

ألف - تقرير مجلس صندوق التكيف

(البند ١٠ أ) من جدول الأعمال)

٧٧- في الجلسة الثانية، أحال الرئيس مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف على الوثيقة FCCC/KP/CMP/2012/7 التي تتضمن التقرير السنوي لمجلس صندوق التكيف المقدم إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، وهو تقرير يورد الأنشطة المضطلع بها في الفترة من ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢.

٧٨- وبدعوة من الرئيس، قدم رئيس مجلس صندوق التكيف، السيد لويس سانتوس (أوروغواي) نبذة عامة عن أنشطة المجلس، مشيراً إلى أن المشاريع التي حظيت بالموافقة منذ أن بدأ تشغيل الصندوق قد بلغت مرحلة متقدمة من التنفيذ. وأشار أيضاً إلى ارتفاع عدد كيانات التنفيذ الوطنية المعتمدة إلى ١٤ كيانياً، وإلى أن هناك طلبات اعتماد جديدة يفوق عددها ٢٠ طلباً سينظر فيها المجلس في اجتماعه المقبل. وفيما يخص المبلغ الإجمالي للموارد التي خصصها المجلس لتنفيذ مشاريع وبرامج خلال العامين الماضيين (١٦٦,٥ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة)، أوضح رئيس مجلس صندوق التكيف أن المجلس قلق إزاء الانخفاض الحاد مؤخراً في وحدات خفض الانبعاثات المعتمدة التي تشكل المصدر الرئيسي لإيرادات الصندوق. واختتم كلمته بالإعراب عن شكره للأطراف التي قدمت هبات إلى الصندوق.

٧٩- وشكر الرئيس جميع أعضاء مجلس صندوق التكيف وأعضاء المناوبين على عملهم الدؤوب خلال السنة الماضية. وأدلى ببيانات ممثلو ١٠ أطراف. وباقتراح من الرئيس، قرر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف إنشاء فريق اتصال بشأن هذه المسألة تشارك في رئاسته السيدة ديان باركلي (أستراليا) والسيدة روليتا كاماتشو (أنتيغوا وبربودا).

٨٠- وفضلاً عن ذلك، ذكر الرئيس الأطراف بأن مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف مطالب في الدورة بانتخاب أعضاء وأعضاء مناوبين في مجلس صندوق التكيف.

(٤٣) FCCC/SBI/2012/L.40.

(٤٤) FCCC/KP/CMP/2005/2.

٨١- وفي الجلسة التاسعة، شكر الرئيس رئيسي فريق الاتصال على ما بذلتاه من جهود في تيسير عمل فريق الاتصال بشأن هذا البند الفرعي من جدول الأعمال وأشار إلى أن ذلك أفضى إلى صياغة مشروع مقرر. وبناء على اقتراح من الرئيس^(٤٥)، اعتمد مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف المقرر ٣/م إلى ٨ المعنون "تقرير مجلس صندوق التكيف".

٨٢- وفي الجلسة نفسها، قدم الرئيس معلومات عن نتائج المشاورات التي أجريت بشأن ترشيح أعضاء في مجلس صندوق التكيف. وباقتراح من الرئيس، أحاط مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف علماً بأن المجموعات والفئات الممثلة قد سمت مرشحين لعضوية المجلس وحث المجموعات الأخرى على أن تقدم ما تبقى من ترشيحات. واتفق مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، وفقاً للممارسة المتبعة، على أن يُعتبر المرشحون، بمجرد استلام الأمانة لترشيحاتهم، كما لو كانوا منتخبين في الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف. وبناء على اقتراح من الرئيس، انتخب مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف أعضاء بدلاء وأعضاء مناوبين بدلاء في المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة، وفيما يلي أسماؤهم^(٤٦).

مجلس صندوق التكيف

العضو	العضو المناوب	العضو
السيد بيرما بيتر تارفا (نيجيريا)	السيد بيتروس ميتولي (ناميبيا)	الدول الأفريقية
السيد فاليريو كازاك (جمهورية مولدوفا)	السيدة ميديا إيناشفيلي (جورجيا)	دول أوروبا الشرقية
السيد راوول بينيدو (بنما)	السيدة إيرينا هيلينا بينيدا أغيلار (هندوراس)	دول أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي
السيدة سو - لين غاربيت - شيلز (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية)	السيد مارك - أنطوان مارتان (فرنسا)	دول أوروبا الغربية ودول أخرى
السيدة أنجيلا كوري - كالهوج (السويد)	السيد ماركو كانين (فنلندا)	الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية
السيدة سيليا بيغرون ويرز (المكسيك)	السيدة باسيونس داميتي (غانا)	الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية
	السيد بول إلرين فليب (غرينادا)	الدول الجزرية الصغيرة النامية

(٤٥) FCCC/KP/CMP/2012/L.8.

(٤٦) ترد أحدث قائمة للأعضاء في العنوان الإلكتروني التالي:

<http://unfccc.int/bodies/election_and_membership/items/6558.php>.

باء- الاستعراض الأولي لصندوق التكيف

(البند ١٠ (ب) من جدول الأعمال)

٨٣- في الجلسة الأولى، أُحيل هذا البند الفرعي من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ لتنظر فيه.

٨٤- واعتمد مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، في جلسته التاسعة، بناء على توصية من الهيئة الفرعية للتنفيذ^(٤٧)، المقرر ٤/م أ-٨ المعنون "الاستعراض الأولي لصندوق التكيف".

حادي عشر- المسائل المتعلقة بسجل المعاملات الدولي

(البند ١١ من جدول الأعمال)

٨٥- في الجلسة الأولى، أُحيل هذا البند الفرعي إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ لتنظر فيه.

٨٦- واعتمد مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، في جلسته التاسعة، بناء على توصية من الهيئة الفرعية للتنفيذ^(٤٨)، المقرر ٨/م أ-٨ المعنون "منهجية لتحصيل رسوم سجل المعاملات الدولي في فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥".

ثاني عشر- البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية والتي هي أيضاً أطراف في بروتوكول كيوتو

(البند ١٢ من جدول الأعمال)

٨٧- في الجلسة الأولى، أُحيل هذا البند من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ لتنظر فيه.

٨٨- واعتمد مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في جلسته التاسعة، بناء على توصية من الهيئة الفرعية للتنفيذ^(٤٩)، المقرر ٧/م أ-٨ المعنون "المعلومات التكميلية الواردة في البلاغات الوطنية للأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية التي هي أطراف أيضاً في بروتوكول كيوتو، المقدمة وفقاً للفقرة ٢ من المادة ٧ من بروتوكول كيوتو".

(٤٧) FCCC/SBI/2012/L.46.

(٤٨) FCCC/SBI/2012/15/Add.1.

(٤٩) FCCC/SBI/2012/L.15/Add.1.

ثالث عشر- التقرير السنوي عن التجميع والمحاسبة للأطراف المدرجة في المرفق باء
بموجب بروتوكول كيوتو
(البند ١٣ من جدول الأعمال)

١- المداولات

- ٨٩- في الجلسة الأولى، أحيل هذا البند من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ لتنظر فيه.
٩٠- واعتمد مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في جلسته التاسعة، بناء على توصية من الهيئة الفرعية للتنفيذ^(٥٠)، استنتاجات بشأن تقرير التجميع والمحاسبة السنوي المتعلق بالأطراف المدرجة في المرفق باء بموجب بروتوكول كيوتو.

٢- الاستنتاجات

- ٩١- أحاط مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف علماً بتقرير التجميع والمحاسبة السنوي المتعلق بالأطراف المدرجة في المرفق باء بموجب بروتوكول كيوتو عن عام ٢٠١٢^(٥١).

رابع عشر- بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو

(البند ١٤ من جدول الأعمال)

- ٩٢- في الجلسة الأولى، أحيل هذا البند من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ لتنظر فيه.
٩٣- وفي الجلسة التاسعة المعقودة في ٧ كانون الأول/ديسمبر، اعتمد مؤتمر الأطراف، بناء على توصيات مقدمة من الهيئة الفرعية للتنفيذ^(٥٢)، المقرر ١٠م/أ-٨ المعنون "بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو للبلدان النامية" والمقرر ١١م/أ-٨ المعنون "بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو للبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية".

خامس عشر- المسائل المتعلقة بالفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو

(البند ١٥ من جدول الأعمال)

- ٩٤- في الجلسة الأولى، أحيل هذا البند من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية لتنظر فيه.

(٥٠) FCCC/SBI/2012/L.28.

(٥١) FCCC/KP/CMP/2012/9 و Add.1.

(٥٢) FCCC/SBI/2012/15/Add.1 و FCCC/SBI/2012/L.38.

٩٥- وفي الجلسة التاسعة، أبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف بأن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية^(٥٣) قد نظرت في هذا الموضوع واتفقت على مواصلة مناقشاته في دورتها المقبلة. وبناء على اقتراح من الرئيس، أحاط مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف علماً بهذا الإجراء.

سادس عشر- المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو (البند ١٦ من جدول الأعمال)

٩٦- في الجلسة الأولى، أحيل هذا البند إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ لتنظر فيه.
٩٧- وفي الجلسة التاسعة، أبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف بأن الهيئة الفرعية للتنفيذ^(٥٤) قد نظرت في هذا الموضوع واتفقت على مواصلة مناقشاته في دورتها المقبلة. وبناء على اقتراح من الرئيس، أحاط مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف علماً بهذا الموضوع.

سابع عشر- مسائل أخرى أحالتها الهيئتان الفرعيتان إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (البند ١٧ من جدول الأعمال)

٩٨- لم تثر أية مسائل أخرى في إطار هذا البند من جدول الأعمال.

ثامن عشر- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية (البند ١٨ من جدول الأعمال)

ألف- البيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ (البند ١٨(أ) من جدول الأعمال)

أداء الميزانية في فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ (البند ١٨(ب) من جدول الأعمال)

٩٩- في الجلسة الأولى، أحيل البندان الفرعيان ١٨(أ) و(ب) إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ لتنظر فيهما.

(٥٣) يرد المزيد من المعلومات في الوثيقة FCCC/SBSTA/2012/5، الفقرات ٦٣-٦٥.

(٥٤) يرد المزيد من المعلومات في الوثيقة FCCC/SBI/2012/33، الفقرات ٩٨-١٠٠.

١٠٠- واعتمد مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في جلسته التاسعة، بناء على توصية من الهيئة الفرعية للتنفيذ^(٥٥)، المقرر ١٣م/أ-٨ المعنون "المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية".

باء- امتيازات وحصانات الأفراد العاملين في الهيئات المنشأة بموجب بروتوكول كيوتو
(البند ١٨ ج) من جدول الأعمال)

١- المداولات

١٠١- في الجلسة الثانية، ذكر الرئيس بأن مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف كان قد طلب في دورته الثانية إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تنظر في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال بهدف تقديم مشروع مقرر يُعتمد في دورة لاحقة.

١٠٢- وأبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف بأن الهيئة الفرعية للتنفيذ قد انتهت من مناقشتها لهذه المسألة في دورتها السادسة والثلاثين وقدمت مشروع ترتيبات تعاهدية لينظر فيها مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته الثامنة.

١٠٣- وبناء على اقتراح من الرئيس، اتفق مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف على إجراء مشاورات غير رسمية في هذا الصدد ييسرها السيد خافيير دياز كارمونا (كوستاريكا).

١٠٤- وفي الجلسة التاسعة، نظر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، بناء على اقتراح من الرئيس، في الاستنتاجات المتعلقة بهذا الموضوع واعتمدها^(٥٦). وشكر الرئيس السيد دياز كارمونا على ما بذله من جهود في سياق المشاورات غير الرسمية.

٢- الاستنتاجات

١٠٥- أحاط مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف علماً باستنتاجات الهيئة الفرعية للتنفيذ بشأن هذا الموضوع^(٥٧).

١٠٦- وأحاط مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف علماً أيضاً بمشروع الترتيبات التعاهدية المتعلقة بامتيازات وحصانات الأفراد العاملين في الهيئات المنشأة بموجب بروتوكول كيوتو، المحال إليه من الهيئة الفرعية للتنفيذ^(٥٨).

(٥٥) FCCC/SBI/2012/L.32.

(٥٦) FCCC/KP/CMP/2012/L.6.

(٥٧) FCCC/SBI/2012/15، الفقرات ٢٥٩-٢٦١.

(٥٨) FCCC/SBI/2012/15/Add.2.

١٠٧- وطلب مؤتمر الأطراف إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تواصل، في دورتها الثامنة والثلاثين، نظرها في هذه المسألة وأن تقدم إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته التاسعة تقريراً بشأن محصلة هذا العمل.

١٠٨- وطلب مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف أيضاً إلى مؤتمر الأطراف النظر في مدى وجود حاجة إلى امتيازات وحصانات للأفراد العاملين في الهيئات المنشأة بموجب بروتوكول كيوتو، مع مراعاة العمل الذي اضطلعت به الهيئة الفرعية للتنفيذ بشأن هذه المسألة.

١٠٩- وقرر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف مواصلة النظر في هذه المسألة في دورته المقبلة.

تاسع عشر- الجزء الرفيع المستوى

(البند ١٩ من جدول الأعمال)

ألف- حفل الترحيب وافتتاح الجزء الرفيع المستوى

١١٠- أُقيم حفل ترحيب في ٤ كانون الأول/ديسمبر، حضره أمير قطر، سمو الشيخ حمد بن خليفة آل ثاني، وولي عهد قطر، سمو الشيخ تميم بن حمد آل ثاني، وسمو الشيخة موزة بنت ناصر المسند من قطر، وأمير الكويت، سمو الشيخ صباح الأحمد الجابر الصباح، والأمين العام للأمم المتحدة، السيد بان كي مون، ورئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة، السيد فوك جيريميتش، ورئيس الدورة الثامنة عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، السيد عبد الله بن حمد العطية، والأمانة التنفيذية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، السيدة كريستيانا فيغيريس، وشخصيات أخرى.

١١١- وافتتح الجزء الرفيع المستوى المشترك بين مؤتمر الأطراف في دورته الثامنة عشرة ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته الثامنة رئيساً مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، في الجلسة الثالثة لكل منهما في ٤ كانون الأول/ديسمبر.

١١٢- وأدلى بيان خلال حفل افتتاح الجزء الرفيع المستوى أمير قطر، سمو الشيخ حمد بن خليفة آل ثاني^(٥٩).

١١٣- واحتفاءً بافتتاح الجزء الرفيع المستوى، عرضت حكومة قطر شريط فيديو عنوانه "Count with me" (كلنا معكم).

(٥٩) ترد البيانات المدلى بها في افتتاح الجزء الرفيع المستوى في العنوان الإلكتروني التالي:

<http://unfccc.int/meetings/doha_nov_2012/statements/items/7324.php>.

باء- بيانات الأطراف والدول المشاركة بصفة مراقب

١١٤- خلال الجزء الرفيع المستوى، أدلى ممثلو ١٥٦ طرفاً ببيانات، بينها سبعة بيانات أدلى بها رؤساء دول وحكومات، وخمسة بيانات أدلى بها إما نواب رؤساء أو نواب رؤساء وزراء، و٩٩ بياناً أدلى بها وزراء، و٤٥ بياناً أدلى بها ممثلو أطراف. وأدلت ببيانين دولتان مشاركتان بصفة مراقب. وأدلت ببيانات سبعة أطراف باسم مجموعات متفاوضة وغيرها من المجموعات^{(٦٠)(٦١)}.

جيم- بيانات مسؤولي الأمم المتحدة

١١٥- أدلى ببيان خلال الجزء الرفيع المستوى كل من الأمين العام للأمم المتحدة، السيد بان كي مون، ورئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة، السيد جيريميتش. وأدلت ببيان أيضاً الأمانة التنفيذية للاتفاقية، السيدة فيغريس.

دال- بوابة الدوحة للمناخ

١١٦- خلال الدورة، دعا الرئيس إلى عقد عدة جلسات تقييمية عامة غير رسمية الغرض منها تعزيز انفتاح وشفافية المفاوضات وتقديم نبذة عامة إلى جميع المشاركين عن تنظيم العمل والخطوات المتخذة وتقديم المفاوضات^(٦٢). وطلب الرئيس إلى وزراء ومسؤولين رفيعي المستوى المشاركة إلى جانبه في عملية التواصل على المستوى الوزاري، بهدف بلوغ أرضية مشتركة في عدة مسائل رئيسية تتطلب لمسات أخيرة قبل اختتام الدورة، بما فيها تعديل بروتوكول كيوتو بموجب الفقرة ٩ من المادة ٣، وتأثير تنفيذ المقررات من ٢/م إلى ٧-٥/م إلى ٧-٥/م على المقررات السابقة المتعلقة بالقضايا المنهجية المرتبطة بروتوكول كيوتو، وبما يشمل المسائل المتصلة بالمواد ٥ و٧ و٨ من بروتوكول كيوتو. وكان من ضمن الوزراء والمسؤولين الرفيعي المستوى الذين شاركوا في هذا الصدد كل من السيد فيغريدو ماتشادو والسيد سوليجيل. وأسهمت هذه الأنشطة في وضع مجموعة من المقررات التي أدرجت في

(٦٠) للاطلاع على القائمة الكاملة للممثلين الذين أدلوا ببيانات في الجزء الرفيع المستوى في إطار البند ١٩ من جدول أعمال مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف والبند ١٨ من جدول أعمال مؤتمر الأطراف، انظر المرفق الثاني لتقرير مؤتمر الأطراف عن دورته الثامنة عشرة (FCCC/CP/2012/8).

(٦١) انظر الحاشية ٥٩ أعلاه.

(٦٢) انظر <http://unfccc.int/meetings/doha_nov_2012/items/7304.php>.

إطار بوابة الدوحة للمناخ^(٦٣) (انظر الفقرة ١٦ أعلاه) والتي أحييت إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف من أجل اعتمادها^(٦٤).

عشرون- بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب

(البند ٢٠ من جدول الأعمال)

١١٧- في الجلسة الثامنة لمؤتمر الأطراف والجلسة الثامنة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، المعقودتين بصورة مشتركة في ٧ كانون الأول/ديسمبر، أدلى ببيانات ممثلون عن منظمات حكومية دولية ومنظمات غير حكومية^(٦٥).

حادي وعشرون- مسائل أخرى

(البند ٢١ من جدول الأعمال)

١١٨- لاحظ مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في جلسته التاسعة المستأنفة عدم وجود مسائل أخرى مثارة في إطار هذا البند من جدول الأعمال.

ثاني وعشرون- اختتام الدورة

(البند ٢٢ من جدول الأعمال)

١١٩- في الجلسة التاسعة المستأنفة، قدّمت الأمانة التنفيذية تقديراً لما يترتب على المقررات المعتمدة في الدورة من آثار في الإدارة والميزانية.

ألف- اعتماد تقرير مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو عن دورته الثامنة

(البند ٢٢(أ) من جدول الأعمال)

١٢٠- نظر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف خلال جلسته التاسعة المستأنفة في مشروع تقرير دورته الثامنة^(٦٦). وفي الجلسة نفسها، أذن للمقرر، بناء على اقتراح من الرئيس، أن يستكمل تقرير الدورة وفق توجيهات الرئيس وبمساعدة من الأمانة.

(٦٣) تشمل المقررات المدرجة في إطار بوابة الدوحة للمناخ أيضاً سبعة مقررات اعتمدت في إطار مؤتمر الأطراف (انظر FCCC/CP/2012/8، الفقرة ٣١).

(٦٤) للاطلاع على مزيد من المعلومات، انظر

<http://unfccc.int/meetings/doha_nov_2012/items/7304.php>.

(٦٥) انظر الحاشية ٦٠ أعلاه.

باء- إغلاق الدورة

(البند ٢٢(ب) من جدول الأعمال)

- ١٢١- اعتمد مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، بناء على اقتراح من الرئيس^(٦٧)، القرار ١/م أ-٨ المعنون "الإعراب عن الامتنان لحكومة دولة قطر ولسكان مدينة الدوحة".
- ١٢٢- وأعلن الرئيس بعدئذ عن انتهاء الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف.

(٦٦) .FCCC/KP/CMP/2012/L.1

(٦٧) .FCCC/CP/2012/L.3-FCCC/KP/CMP/2012/L.5

المرفق الأول

أطراف بروتوكول كيوتو، والدول المراقبة، ومنظمات الأمم المتحدة التي حضرت الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو

ألف - الأطراف في بروتوكول كيوتو

الاتحاد الأوروبي	بروني دار السلام	جورجيا
إثيوبيا	بلجيكا	جيبوتي
أذربيجان	بلغاريا	الدانمرك
الأرجنتين	بليز	دومينيكا
الأردن	بنغلاديش	الرأس الأخضر
أرمينيا	بنن	السلفادور
إريتريا	بوتان	شيلي
أستراليا	بوتسوانا	الصين
إستونيا	بور كينا فاسو	العراق
إسرائيل	بوروندي	غابون
أفغانستان	البوسنة والهرسك	غامبيا
إكوادور	بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)	غانا
ألبانيا	بيلاروس	غرينادا
ألمانيا	تشاد	غواتيمالا
أنغيغوا وبربودا	جامايكا	غيانا
إندونيسيا	الجزائر	غينيا
أنغولا	جزر البهاما	غينيا - بيساو
إيران (جمهورية - الإسلامية)	جزر القمر	غينيا الاستوائية
آيرلندا	جزر كوك	فرنسا
آيسلندا	جمهورية أفريقيا الوسطى	فنلندا
إيطاليا	الجمهورية التشيكية	فيجي
البحرين	الجمهورية الدومينيكية	قبرص
البرازيل	جمهورية الكونغو الديمقراطية	قيرغيزستان
بربادوس	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	كازاخستان

النمسا	لاتفيا	الكاميرون
هايتي	لبنان	كرواتيا
الهند	لكسمبرغ	كمبوديا
هندوراس	ليبيريا	كندا
هنغاريا	ليبيا	كوبا
اليابان	ليتوانيا	كوت ديفوار
اليونان	ليختنشتاين	كوستاريكا
	ليسوتو	كولومبيا
	ماليزيا	الكونغو
	مدغشقر	الكويت
	مصر	كيريباس
	ملاوي	كينيا

باء- الدول المراقبة

الكرسي الرسولي

جنوب السودان

دولة فلسطين

جيم- هيئات الأمم المتحدة وبرامجها

الأمم المتحدة

منظمة الأمم المتحدة للطفولة

إدارة الأمم المتحدة للشؤون الاقتصادية والاجتماعية

برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ

لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا

لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا

لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي

هيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة

برنامج الأمم المتحدة للبيئة

برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية
 معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث
 استراتيجية الأمم المتحدة الدولية للحد من أخطار الكوارث
 مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان/مركز حقوق الإنسان
 مكتب ممثل الأمم المتحدة السامي لأقل البلدان نمواً والبلدان النامية غير الساحلية والدول
 الجزرية الصغيرة النامية
 مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع
 صندوق الأمم المتحدة للسكان
 جامعة الأمم المتحدة
 برنامج الأغذية العالمي

دال- أمانات الاتفاقيات

اتفاقية التنوع البيولوجي
 اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر

هاء- الوكالات المتخصصة والمؤسسات التابعة لمنظومة الأمم المتحدة

منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة
 مرفق البيئة العالمية
 اللجنة الحكومية الدولية لعلوم المحيطات
 الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ
 المنظمة الدولية للطيران المدني
 الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
 المنظمة البحرية الدولية
 الاتحاد الدولي للاتصالات
 منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة
 منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

منظمة الصحة العالمية
المنظمة العالمية للملكية الفكرية
المنظمة العالمية للأرصاد الجوية
المنظمة العالمية للسياحة

واو- المنظمات ذات الصلة التابعة لمنظمة الأمم المتحدة

الوكالة الدولية للطاقة الذرية
مؤسسة التمويل الدولية
صندوق النقد الدولي
البنك الدولي
منظمة التجارة العالمية

المرفق الثاني

الجدول الزمني لاجتماعات هيئات الاتفاقية، ٢٠١٣-٢٠١٧

- الفترة الأولى لانعقاد الدورات في عام ٢٠١٣: ٣-١٤ حزيران/يونيه
- الفترة الثانية لانعقاد الدورات في عام ٢٠١٣: ١١-٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر
- الفترة الأولى لانعقاد الدورات في عام ٢٠١٤: ٤-١٥ حزيران/يونيه
- الفترة الثانية لانعقاد الدورات في عام ٢٠١٤: ٣-١٤ كانون الأول/ديسمبر
- الفترة الأولى لانعقاد الدورات في عام ٢٠١٥: ٣-١٤ حزيران/يونيه
- الفترة الثانية لانعقاد الدورات في عام ٢٠١٥: ٢-١٣ كانون الأول/ديسمبر
- الفترة الأولى لانعقاد الدورات في عام ٢٠١٦: ١٨-٢٩ أيار/مايو
- الفترة الثانية لانعقاد الدورات في عام ٢٠١٦: من ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ١١ كانون الأول/ديسمبر
- الفترة الأولى لانعقاد الدورات في عام ٢٠١٧: ١٠-٢١ أيار/مايو
- الفترة الثانية لانعقاد الدورات في عام ٢٠١٧: من ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ١٠ كانون الأول/ديسمبر

الوثائق المعروضة على مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الثامنة

جدول الأعمال المؤقت وشروحه. مذكرة مقدمة من الأمانة التنفيذية	FCCC/KP/CMP/2012/1
اقترح مقدم من ناورو لإدخال تعديلات على بروتوكول كيوتو. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/KP/CMP/2012/2
التقرير السنوي للمجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة المقدم إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو	FCCC/KP/CMP/2012/3 (Parts I and II)
التقرير السنوي للجنة الإشراف على التنفيذ المشترك المقدم إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو	FCCC/KP/CMP/2012/4
مجموعة منقحة من الخصائص الرئيسية والتدابير الانتقالية ومشروع المبادئ التوجيهية المنقحة للتنفيذ المشترك. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/KP/CMP/2012/5
التقرير السنوي للجنة الامتثال المقدم إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو	FCCC/KP/CMP/2012/6
تقرير مجلس صندوق التكيف. مذكرة مقدمة من رئيس مجلس صندوق التكيف	FCCC/KP/CMP/2012/7
التقرير السنوي للجهة المكلفة بإدارة سجل المعاملات الدولية بموجب بروتوكول كيوتو. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/KP/CMP/2012/8
التقرير السنوي عن التجميع والحاسبة للأطراف المدرجة في المرفق باء بموجب بروتوكول كيوتو لعام ٢٠١٢. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/KP/CMP/2012/9
Annual compilation and accounting report for Annex B Parties under the Kyoto Protocol for 2012. Compilation and accounting information by Party	FCCC/KP/CMP/2012/9/Add.1

تقرير إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو عن حلقات العمل المتعلقة بعملية وشروط اعتماد الكيانات الوطنية المشرفة على التنفيذ التي يمكنها الوصول مباشرة إلى موارد صندوق التكيف. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/KP/CMP/2012/10
توصية المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة بشأن إجراء للتصدي لأوجه القصور المهمة في تقارير التصديق أو التحقق أو الاعتماد	FCCC/KP/CMP/2012/11
التقرير المتعلق بوثائق التفويض. تقرير المكتب	FCCC/CP/2012/7- FCCC/KP/CMP/2012/12
مشروع تقرير مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو عن دورته الثامنة	FCCC/KP/CMP/2012/L.1
لجنة الامتثال. مقترح مقدم من الرئيس	FCCC/KP/CMP/2012/L.2
اقترح مقدم من كازاخستان لتعديل المرفق بـأ لبروتوكول كيوتو	FCCC/KP/CMP/2012/L.3
آثار تنفيذ المقررات من ٢م إلى ٧ إلى ٥م إلى ٧ على المقررات السابقة المتعلقة بالقضايا المنهجية المرتبطة ببروتوكول كيوتو، بما فيها تلك المتصلة بالمواد ٥ و ٧ و ٨ من بروتوكول كيوتو. مقترح منقح مقدم من الرئيس	FCCC/KP/CMP/2012/L.4/Rev.1
الإعراب عن الامتثال لحكومة دولة قطر ولسكان مدينة الدوحة. مشروع قرار مقدم من بولندا	FCCC/CP/2012/L.3- FCCC/KP/CMP/2012/L.5
امتيازات وحصانات الأفراد العاملين في الهيئات المنشأة بموجب بروتوكول كيوتو. مقترح مقدم من الرئيس	FCCC/KP/CMP/2012/L.6
إرشادات بشأن تنفيذ المادة ٦ من بروتوكول كيوتو. مقترح مقدم من الرئيس	FCCC/KP/CMP/2012/L.7
تقرير مجلس صندوق التكيف. مقترح مقدم من الرئيسة	FCCC/KP/CMP/2012/L.8
محصلة عمل الفريق العامل المخصص المعني بالالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول. بموجب بروتوكول كيوتو. مشروع مقرر مقترح من الرئيس	FCCC/KP/CMP/2012/L.9

التوجيه المتعلق بألية التنمية النظيفة. اقتراح مقدم من الرئيس	FCCC/KP/CMP/2012/L.10
اقتراح مقدم من غرينادا لإدخال تعديلات على بروتوكول كيوتو. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/KP/CMP/2010/3
اقتراح مقدم من كازاخستان لتعديل المرفق باء لبروتوكول كيوتو. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/KP/CMP/2010/4
اقتراح مقدم من الجمهورية التشيكية والمفوضية الأوروبية باسم الجماعة الأوروبية ودولها الأعضاء، بإدخال تعديل على بروتوكول كيوتو. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/KP/CMP/2009/2
اقتراح مقدم من توفالو لتعديل أحكام بروتوكول كيوتو المتعلقة بحصانات الأفراد العاملين في الهيئات المنشأة بموجب البروتوكول. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/KP/CMP/2009/3
اقتراح من توفالو لإجراء تعديلات على بروتوكول كيوتو. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/KP/CMP/2009/4
اقتراح من الفلبين لإجراء تعديلات على بروتوكول كيوتو. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/KP/CMP/2009/5
اقتراح من نيوزيلندا لتعديل بروتوكول كيوتو. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/KP/CMP/2009/6
اقتراح إجراء تعديل على بروتوكول كيوتو مقدم من إندونيسيا وأوغندا وباكستان والبرازيل وبنن وبوركينا فاسو وتوغو والجزائر وجمهورية تيرانيا المتحدة وجمهورية الكونغو الديمقراطية وجنوب أفريقيا والرأس الأخضر ورواندا وزامبيا وزمبابوي وسري لانكا والسلفادور والسنغال وسوازيلند وسيراليون وسيشيل والصين وغامبيا وغانا والكاميرون والكونغو وكينيا وليبيريا ومالي وماليزيا والمغرب وملاوي ومنغوليا وموريشيوس وموزامبيق ونيجيريا والهند. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/KP/CMP/2009/7
اقتراح مقدم من كولومبيا بإجراء تعديلات على بروتوكول كيوتو. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/KP/CMP/2009/8
مقترح مقدم من بيلاروس لإجراء تعديلات على بروتوكول كيوتو. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/KP/CMP/2009/9

اقترح من أستراليا لإدخال تعديلات على بروتوكول كيوتو. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/KP/CMP/2009/10
اقترح من اليابان لإجراء تعديلات على بروتوكول كيوتو. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/KP/CMP/2009/11
اقترح مقدم من دولة بوليفيا المتعددة القوميات وباسم باراغواي وجمهورية فتزويلا البوليفارية وماليزيا بإجراء تعديل على بروتوكول كيوتو. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/KP/CMP/2009/12
اقترح من بابوا غينيا الجديدة لإجراء تعديلات على بروتوكول كيوتو. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/KP/CMP/2009/13
اقترح مقدم من المملكة العربية السعودية لتعديل بروتوكول كيوتو. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/KP/CMP/2005/2
تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن دورتها السادسة والثلاثين، المعقودة في بون في الفترة من ١٤ إلى ٢٥ أيار/مايو ٢٠١٢	FCCC/SBSTA/2012/2
مشروع تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن دورتها السابعة والثلاثين.	FCCC/SBSTA/2012/L.20
احتجاز ثاني أكسيد الكربون وتخزينه في التكوينات الجيولوجية باعتباره نشاطاً من أنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة. مشروع استنتاجات مقدم من الرئيس	FCCC/SBSTA/2012/L.21
تنفيذ المقررات من ٢/م إلى ٧-م إلى ٥/م-٧ وآثاره على المقررات السابقة المتعلقة بالقضايا المنهجية المرتبطة بروتوكول كيوتو، بما فيها تلك المتصلة بالمواد ٥ و٧ و٨ من بروتوكول كيوتو. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس	FCCC/SBSTA/2012/L.29
تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ عن دورتها السادسة والثلاثين المعقودة في بون في الفترة من ١٤ إلى ٢٥ أيار/مايو ٢٠١٢	FCCC/SBI/2012/15 و Add.1 و Add.2
مشروع تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ عن دورتها السابعة والثلاثين	FCCC/SBI/2012/L.27
تقرير التجميع والحاسبة السنوي المتعلق بالأطراف المدرجة في المرفق بء. بموجب بروتوكول كيوتو عن عام ٢٠١٢. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس	FCCC/SBI/2012/L.28

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية. مشروع استنتاجات مقدم من الرئيس	FCCC/SBI/2012/L.32
تعزيز التوازن بين الجنسين وتحسين مشاركة المرأة في المفاوضات المتعلقة باتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، وفي تمثيل الأطراف في الهيئات المنشأة بمقتضى الاتفاقية أو بروتوكول كيوتو. مشروع استنتاجات مقدم من الرئيس	FCCC/SBI/2012/L.36
بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس	FCCC/SBI/2012/L.38
تعديل بروتوكول كيوتو فيما يتعلق بالإجراءات والآليات المتصلة بالامتثال. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس	FCCC/SBI/2012/L.40
الاستعراض الأولي لصندوق التكيف. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس	FCCC/SBI/2012/L.46
تقرير الفريق العامل المخصص المعني بالالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو عن الجزأين الأول والثاني من دورته السابعة عشرة المعقودين في بون، في الفترة من ١٥ إلى ٢٤ أيار/مايو ٢٠١٢، وفي الدوحة، في الفترة من ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	FCCC/KP/AWG/2012/5 و Corr.1